



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. január 22.
(OR. en)

5692/19

Intézményközi referenciaszám:
2018/0380(NLE)

PECHE 30

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Biz. dok. sz.:	13731/18 PECHE 444 + ADD 1-2 - COM(2018) 732 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS RENDELETE egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2019. évre történő meghatározásáról – <i>Nyilatkozatok</i>

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Bizottság és a tagállamok nyilatkozatait.

A 8c körzetben található szürke tőkehalra, az ördöghalra és a rombuszhalakra vonatkozó kvótacserékről (Spanyolország és Portugália)

A halászati tevékenység blokkolásának elkerülésére Spanyolország és Portugália megállapodik majd a szürke tőkehalra, az ördöghalra és a rombuszhalakra az ibériai vizeken vonatkozó kvótacserékről.

A járulékos fogások csökkentésére irányuló tervekről és az ellenőrző intézkedésekről (az északnyugati vizek csoportja, azaz Belgium, az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia, Írország és Spanyolország, valamint a Bizottság)

Az északnyugati vizeken együttműködő tagállamok az északnyugati vizekkel foglalkozó tanácsadó testülettel szorosan együttműködve a járulékos fogások csökkentésére irányuló tervet készítenek majd annak biztosítása céljából, hogy a szelektivitásra vagy a fogások elkerülésére irányuló intézkedések révén csökkenjenek azoknak az állományoknak a járulékos fogásai, amelyekre vonatkozóan az ICES 2019-re teljes halászati tilalmat javasolt. Ebből a célból az érintett tagállamok legkésőbb 2019. április 30-ig a járulékos fogások csökkentésére irányuló tervet nyújtanak be a Bizottságnak. A járulékos fogások csökkentésére irányuló tervekben majd szereplő intézkedések közé tartoznak a szelektívebb halászeszközök, a területi tilalmak, az azonnali hatályú halászati tilalmak, a fogások elkerülésére irányuló intézkedések és az eltávolodási szabályok. A tervek a legutóbbi releváns visszadobási tervekre épülhetnek. A járulékos fogások csökkentésére irányuló terveket az adott fajokhoz kell igazítani, és azokat az egyes halászatok sajátosságaihoz igazítva a fenti intézkedéskatalógusból kell kiválasztani. A terveket a hatékonyságuk tekintetében a HTMGB fogja értékelni. Az északnyugati vizek csoportjának elnöke minden év október 1-jéig jelentést tesz a Bizottságnak a járulékos fogások csökkentésére irányuló terv révén elért eredményekről.

A tagállamok az ellenőrzési rendelettel összhangban megtesznek minden megfelelő ellenőrzési intézkedést annak biztosítására, hogy azoknak az állományoknak a járulékos fogásai, amelyekre vonatkozóan az ICES 2019-re teljes halászati tilalmat javasolt, szigorúan az elkerülhetetlen mennyiségre korlátozódjanak, és a visszadobási terv által megengedett szinten túl ne kerüljön sor visszadobásokra. Az érintett tagállamok 2019. július 1-jéig tájékoztatják a Bizottságot a meghozott ellenőrzési intézkedésekről.

A nullás kvótával rendelkező tagállamok esetében a blokkoló kvóta hatálya alá tartozó fajok problémájának a kvótacserék általi megoldására vonatkozó kötelezettségvállalásról (az északnyugati vizek csoportja, azaz Belgium, az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia, Írország és Spanyolország)

Az érintett tagállamok az alábbi állományok esetében törekedni fognak a szükséges kvótacserékre a halászati tevékenység blokkolásának elkerülése céljából, kielégítve azoknak a tagállamoknak az igényeit, amelyek ezen állományok tekintetében nem rendelkeznek kvótával:

- fekete tőkehal, POK 7/3411
- közönséges nyelvhal, SOL/7BC
- közönséges nyelvhal, SOL/5614
- közönséges nyelvhal, SOL/7FG
- közönséges tőkehal, COD/5W6-14
- sima lepényhal, PLE/56-14
- sima lepényhal, PLE/7BC

A kvótamennyiség fenti listán alapuló cseréjének azt a célt kell szolgálnia, hogy lehetővé tegye a kvótával nem rendelkező tagállamok számára azt, hogy 2019. január 1-jétől hatékonyan folytathassák tevékenységüket, fedezve az egyes tagállamok becsült elkerülhetetlen járulékos fogásait.

A kvótacsere kedvezményezett tagállamai cserében a halászati lehetőségekről szóló rendelet IA. mellékletében szereplő kvótákat szolgáltatnak.

A tagállamok kötelezettséget vállalnak arra, hogy kompromisszumkeresésre törekednek, és a piaci árfolyamot vagy más, kölcsönösen elfogadható árfolyamot alkalmazva méltányos kvótacseréket hajtanak végre. Egyéb alternatívák hiányában az EUMOFA által meghatározott előző évi uniós átlagárakkal összhangban lévő gazdasági egyenértéket kell alapul venni.

A 31. funkcionális egységben a norvég homárra vonatkozó megfigyelési halászati programról **(Bizottság)**

Spanyolország a 31. funkcionális egységet illetően a norvég homárra vonatkozó megfigyelési halászati program iránti kérelmet nyújtott be, amely lehetővé tenné a fogásokat/kirakodásokat érintő szükséges adatok e funkcionális egységre vonatkozó gyűjtését. E kérelem alapján a Bizottság az alábbiakat fogja kérni az ICES-től:

- Értékelje, hogy mely fogásmennyiség lenne az, amely minimalizálná az állományra kifejtett hatást, ugyanakkor elegendő lenne ahhoz, hogy lehetővé tegye LPUE-adatok gyűjtését, amelyeket potenciálisan abundanciaindexként lehetne felhasználni.
- Tegyen javaslatot a halászatra alkalmazandó konkrét feltételekre és a gyűjtött adatokra annak érdekében, hogy ezek hasznosak legyenek az abundanciaindexszel összefüggésben (pl. halászati utak, időkeretek, földrajzi területek stb.)

A tudományos szakvéleményt követően a Bizottság mérlegelni fogja a 2019. évi halászati lehetőségek módosítására irányuló megfelelő javaslat benyújtását.

Az ICES 8 alterületen található vékonybajszú tőkehalról (Bizottság)

A Bizottság frissített tudományos szakvéleményt fog kérni az ICES-től az ICES 8 alterületen található vékonybajszú tőkehalra vonatkozóan, figyelembe véve a visszasdobott halak arányára vonatkozó legutóbbi információkat. A tudományos szakvélemény alapján a Bizottság mérlegelni fogja, hogy javaslatot tegyen-e a 2019. évi halászati lehetőségek módosítására.

Az aranylazac és a disznófejűhal-félék járulékos fogásai (Bizottság)

Spanyolország az aranylazac tekintetében kérelmet nyújtott be, hogy az ICES 7 alterület ne tartozzon a TAC hatálya alá, amely jelenleg az 5, 6 és 7 alterületre terjed ki (ARU/567).

Spanyolország a disznófejűhal-félék tekintetében kérelmet nyújtott be, hogy a 8b és a 8c alterület ne tartozzon a TAC hatálya alá, amely jelenleg a 6, 7 és 8 alterületre terjed ki (BOR/678).

A Bizottság e kérelmek alapján 2019 elején fel fogja kérni az ICES-t annak értékelésére, hogy milyen következményekkel járna e területek kivonása ezekre az állományokra nézve, és különösen hogy e területek kivonása befolyásolná-e bármilyen módon azt a követelményt, hogy biztosítani kell az érintett állományok rövid és közép távon való fenntartható kiaknázását. Emellett az ICES felkérést fog kapni annak értékelésére, hogy az ICES 7 alterületen az aranylazacra, az ICES 8 alterületen pedig a disznófejűhal-félékre vonatkozó teljes kifogható mennyiségek hiányában más állományvédelmi intézkedések elősegítenék-e az érintett állományokkal való fenntartható gazdálkodást.

A tudományos szakvéleményt követően a Bizottság adott esetben mérlegelni fogja a 2019. évi halászati lehetőségek módosítására irányuló javaslat benyújtását.

A különböző biológiai állományok tekintetében alkalmazandó, körzetek közötti rugalmasságról (Bizottság)

A Bizottság arról szóló tudományos szakvéleményre vonatkozó kérést terjeszt az ICES elé, hogy hosszú távon is fenntartható lenne-e a körzetek közötti rugalmasság, figyelembe véve azt, hogy az érvényes tudományos szakvélemény szerint ez a rugalmassági mérték két különböző állományra vonatkozna. A következő kérések benyújtására kerül sor:

Tagállam	Faj	Átadó terület	Célterület	Kért rugalmasság (%)	Feltételek
Belgium	Foltos tőkehal	2a, 4	7b–k	10%	5% (FR), csak 7d (IE)
Belgium	Sima lepényhal	7d	7fg	5%	Nyelvhal halászata során ejtett járulékos fogás
Belgium	Vékonybajszú tőkehal	7b–k	8	5%	Nyelvhal halászata során ejtett járulékos fogás
Franciaország/Spanyol ország	Sávós tőkehal	7	8abde	5%	2%-os rugalmasság már most is létezik
Franciaország	Vékonybajszú tőkehal	2a, 4	7b–k	5%	Csak 7d (IE)
Franciaország/Spanyol ország	Rájaalakúak	6, 7	8, 9	10%	
Franciaország	Sima lepényhal	7fg	7hjk	5%	

A vékonybajszú tőkehal és a közönséges tőkehal tekintetében javasolt *de minimis* csökkentésről (Bizottság és az Északi-tenger menti tagállamok)

A Bizottság nyugtázza az Északi-tenger regionális csoportjába tartozó tagállamok azon szándékát, hogy módosított együttes ajánlást nyújtsanak be a vékonybajszú tőkehal és a közönséges tőkehal tekintetében alkalmazandó, az Északi-tenger déli részén (ICES 4c alterület) 70–99 mm szembőségű (TR2) fenékvonóhálót (OTB, OTT, SDN, SSC) használó hajókra vonatkozó *de minimis* kivétel, valamint a vékonybajszú tőkehal és a közönséges tőkehal tekintetében alkalmazandó, az Északi-tenger középső és északi részén (ICES 4a és 4b alterület) 70–99 mm szembőségű (TR2) fenékvonóhálót (OTB, OTT, SDN, SSC) használó hajókra vonatkozó *de minimis* kivétel módosításáról.

Amennyiben a módosított visszadobási terv a HTMGB értékelését követően elfogadásra kerül, a Bizottság adott esetben fontolóra fogja venni javaslat benyújtását a 2019. évi halászati lehetőségekről szóló rendelet évközi módosítására, hogy az engedélyezett visszadobási arány módosításának figyelembevétele céljából kiigazítsa a vékonybajszú tőkehalra és a közönséges tőkehalra vonatkozó teljes kifogható mennyiségek szintjét.

A vékonybajszú tőkehal ír-tengeri elkerülhetetlen járulékos fogásainak mértékéről (Bizottság)

A Bizottság sürgős kérelmet nyújt be az ICES részére arra vonatkozóan, hogy 2019-re vonatkozóan adjon aktualizált tudományos szakvéleményt a vékonybajszú tőkehal elkerülhetetlen járulékos fogásainak mértékéről az ír-tengeri vegyes halászatokban. A szakvélemény kézhezvételét követően a Bizottság fontolóra fogja venni, hogy a lehető leghamarabb javaslatot nyújtson be a 2019. évi halászati lehetőségekben szereplő teljes kifogható mennyiség szintjének módosítására.

A hágai preferenciák (Belgium, Dánia, Franciaország és Németország)

Belgium, Dánia, Németország és Franciaország véleménye szerint 1983-ban sor került a tagállamonkénti kvótákra vonatkozó elosztási kulcsok elfogadására. E kulcsok a viszonylagos stabilitás alapját képezik, amely egy, a közös halászati politikát szabályozó alaprendeletben megállapított elv. Úgy ítéljük meg, hogy a hágai preferenciák ellentétesek a viszonylagos stabilitás elvével.

A közönséges tőkehal kelta-tengeri állományáról (Egyesült Királyság)

„Az Egyesült Királyság felszólít a 7bc,e–k körzetben élő közönségestőkehal-állományra vonatkozó, 2019. évi TAC felülvizsgálatára, valamint arra, hogy a TAC tükrözze a 2018. évet illető, az ICES kelta-tengeri vegyes halászatokra vonatkozó modelljében alkalmazott kirakodási statisztikákat.”

A regionális csoportokról (Egyesült Királyság)

A 2019. évi teljes kifogható mennyiségekre és kvótákra vonatkozó rendeletben vagy más ahhoz kapcsolódó dokumentumokban a regionális csoportokra vagy magas szintű csoportokra történő utalásokat illetően az Egyesült Királyság emlékeztetni kívánja az érdekelt feleket, hogy 2019. március 29. után az Egyesült Királyság már nem lesz többé tagállam, és esetleg már nem fog tudni részt venni ezeken az üléseken, illetve nem fog tudni közvetlenül részt venni a határozatok vagy ajánlások elfogadásában.

Az Egyesült Királyság valamennyi érintett felet arra ösztönzi, hogy kellő időben állapodjanak meg egy olyan mechanizmus alkalmazásáról, amely lehetővé teszi, hogy az átmeneti időszakban az Egyesült Királyság nézetei figyelembevételre kerüljenek valamennyi, az Egyesült Királyságot érintő ülésen.

A kirakodási kötelezettség felülvizsgálatáról (Egyesült Királyság)

Az Egyesült Királyság úgy véli, hogy célszerű, hogy a kirakodási kötelezettség teljes körű alkalmazásának első évében a Bizottság az érintett felekkel partnerségben valamennyi terület és állomány tekintetében elvégezze a kirakodási kötelezettség működésének felülvizsgálatát.

A felülvizsgálatot időben be kell fejezni ahhoz, hogy időben mérlegelni és alkalmazni lehessen intézkedéseket annak céljából, hogy az előírtaknak megfelelően 2019 második felében javuljon a kötelezettség alkalmazhatósága.

A felülvizsgálat során minden olyan szempontot meg kell vizsgálni, amely fontos lehet a kirakodási kötelezettség hatékony alkalmazása tekintetében, beleértve a következőket:

- TAC-szintek;
- a kvótacserék működése, különösen azon állományokat illetően, amelyek esetében a szakvélemény a TAC nullában való meghatározását javasolta;
- a halászati tilalomnak vagy a TAC-érték megszüntetésének végrehajtása bizonyos állományok tekintetében.

A hágai preferenciákról (Írország)

Írország véleménye szerint a hágai preferenciák a viszonylagos stabilitás szerves részét képezik annyiban, hogy tükrözik azon régiók különleges igényei tiszteletben tartásának szükségességét, ahol a helyi lakosság különösen függ a halászatától és az ahhoz kapcsolódó iparágaktól. Ezt az elvet kimondottan elismeri a közös halászati politika, és kifejezésre juttatta a 170/83/EGK tanácsi rendelet, a 3760/92/EGK tanácsi rendelet és a 2371/2002/EK tanácsi rendelet, valamint megerősítést nyert a 1380/2013/EK tanácsi rendeletben.

A kvótacsere-mechanizmusról (Lettország)

Lettország úgy véli, hogy az északnyugati vizek csoportjának tagjai által kezdeményezett megközelítést, amely célja a blokkoló kvóta hatálya alá tartozó fajok által jelentett problémának kvótacsere-mechanizmus útján történő megoldása, *ad hoc* megoldásnak kell tekinteni, amely csak az e rendeletben meghatározott vizekre és fajokra alkalmazandó és csak ezekre korlátozódik. E javaslat nem érinthet semmilyen más, a blokkoló kvóta hatálya alá tartozó fajok által jelentett probléma tekintetében más régiókban leginkább megfelelőnek tartott megoldással kapcsolatos megközelítést, ideértve a Balti-tengert is, ahol Lettország véleménye továbbra is az, hogy a leginkább megfelelő megoldás a fajok közötti rugalmasság alkalmazása, amelyet a Balti-térségben használtak eddig a probléma kezelésére.
